

## LA ODISEA DE MARCO POLO

TRAS LOS PASOS DEL MERCADER QUE CAMBIÓ EL MUNDO

Un fantástico viaje de aventura de Venecia a Pekín siguiendo la fascinante ruta de Marco Polo

Dossier de prensa.  
Lanzamiento: Septiembre 2010

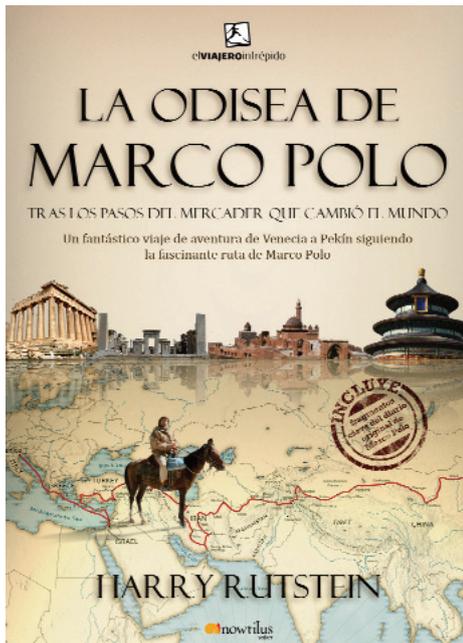
# Índice

---

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| La obra.....                    | 3  |
| Sobre el autor.....             | 4  |
| En palabras del autor.....      | 5  |
| La obra.....                    | 6  |
| El viaje de Harry Rutstein..... | 7  |
| ¿Sabías qué.....                | 10 |



# Ficha técnica



**Título:** La odisea de Marco Polo

**Colección:** El viajero intrépido

**Nº páginas:** 480

**Tamaño:** 17 x 24 cm

**Formato:** Rústica con solapas. (118 fotografías. 9 mapas)

**ISBN:** 978-84-9763-9484

**P.V.P.:** (con IVA): 20,95€

**Edición:** Septiembre 2010

## Sinopsis

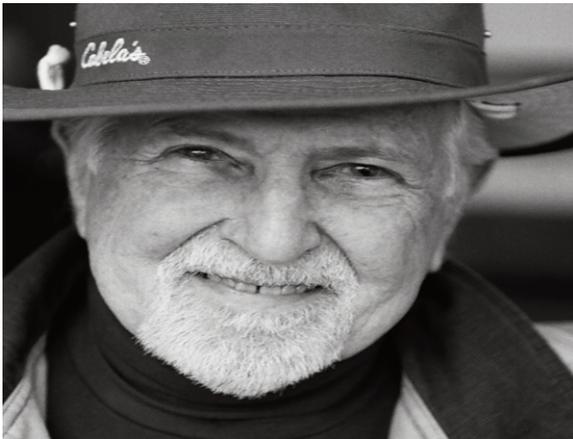
Una travesía fascinante con más de cien fotografías siguiendo el increíble viaje de Harry Rutstein, el único hombre en la Historia que ha recorrido el mismo camino de Marco Polo, partiendo desde Venecia y cruzando Israel, Turquía, Irán, Afganistán, Pakistán, hasta llegar finalmente a la China.

Reviva los casi veintidós mil kilómetros que recorrió aquel comerciante que cambió la percepción del mundo. Harry Rutstein, el único hombre en la Historia que ha podido repetir la ruta que siguió Marco Polo en el siglo XIII, nos relata la crónica intensa de ese largo viaje, realizado durante diez años en tres diferentes expediciones. Utilizando todos los medios disponibles: caballos, camellos, tractores, balsas hechas de piel de cabra... ha conseguido autenticar el legendario viaje del mercader del siglo XIII. Partiremos con él en esta audaz aventura saliendo de Venecia, desembarcando en Acre (Israel), para luego, volvernos a embarcar hasta Marmaris (Turquía) para, desde allí, iniciar la más espectacular travesía por tierra, pasando por Irán, Afganistán, Paquistán y llegando hasta Pekín, en China.

Harry Rutstein, en este intenso libro de viajes —muy ilustrado, con miles de anécdotas y datos históricos y culturales—, con un estilo muy ágil y sencillo, logra además explicar cómo fue realmente el trabajo de aquel mercader del siglo XIII que se inició con el comercio directo entre el Este y el Oeste y amplió los imperios mercantiles de la Europa medieval.



## Sobre el autor



**Harry Rutstein** es la versión actual de Marco Polo. En 1975, después de cuatro años de investigación y diez años de viajes, se convirtió en la primera persona en seguir y completar la ruta del explorador del siglo XIII, por Europa y Asia.

Harry asistió a la *Universidad Johns Hopkins* y se convirtió en investigador asociado en el Departamento de Física, Laboratorio de Radiación hasta 1955.

En 1965 fundó, convirtiéndose en su director de marketing, *Nurad, Inc.*, una empresa dedicada a fabricar y desarrollar productos para las telecomunicaciones y las industrias de defensa. Nurad ha diseñado y construido un sistema de recopilación electrónica de noticias para la industria de la televisión que permitió por primera vez, la retransmisión en directo, de noticias de lugares remotos en varios canales de televisión.

Desde 1975, Rutstein ha escrito y dictado conferencias sobre Marco Polo en toda América, y en buques de crucero de todo el mundo. Ha sido entrevistado en gran medida en muchos programas de radio y televisión. El relato y fotografías de su hazaña han sido publicados en diferentes medios de comunicación, incluyendo publicaciones como el *Smithsonian* y la revista *Aventura*. La *Royal Geographical Society de Londres* ha reconocido las contribuciones de Harry Rutstein a la historia con sus viajes otorgándole el título de Fellow. El *Club de Exploradores de Nueva York* lo ha invitado a realizar varias presentaciones y también lo nombró miembro de su sociedad. El *Club de*

*Exploradores de Nueva York* fue uno de los patrocinadores de la expedición.

Muchas organizaciones han contratado los servicios de Rutstein como consultor, incluyendo la NBC para su serie de TV sobre Marco Polo, Quest Asia para el programa educativo en Internet sobre Marco Polo y Simon y Barklee para sus libros educativos y programas de Internet que incluyeron historias de Marco Polo.

Rutstein ha sido comerciante al igual que su mentor Marco Polo. Vendió productos de alta tecnología fabricados en China al mundo occidental. Con este fin estableció en 1978 la empresa *Dorado International Corp*, que cuenta con oficinas en Shanghai y Beijing. En 1988 fue invitado por la Unión Soviética para ayudarlos a exportar sus productos electrónicos avanzados a los mercados occidentales. En 2007 vendió su participación en estas empresas para dedicarse a tiempo completo a escribir su segundo libro sobre su aventura. Este libro se titula *The Marco Polo Odyssey*.

Harry Rutstein es fundador y director ejecutivo de la Fundación Marco Polo, Inc. ([www.marcopolo.org](http://www.marcopolo.org)), una fundación educativa sin ánimo de lucro creada en 1980 y dedicada a proveer un mejor entendimiento entre Oriente y Occidente.

Es coautor y fotógrafo de *In the Footsteps of Marco Polo: A Twentieth Century Odyssey* publicado en 1980 por Viking Press, que cuenta la historia de la primera de tres expediciones. En 1981, realizó un documental sobre la expedición, titulado *On the Roof of the World with Marco Polo*, que se estrenó en el Metropolitan Museum of Art de Nueva York y más tarde se proyectó en diferentes lugares de EE.UU y en el extranjero.

Las fotografías de las expediciones realizadas por el autor han sido exhibidas en galerías de arte y museos de Nueva York y Baltimore.

**Harry Rutstein falleció en julio de 2010, durante la impresión de este libro.**



## En palabras del autor

«Cuando la Real Sociedad Geográfica me informó de que nadie había completado la ruta de Marco Polo por tierra desde Europa hasta China, estaba decidido a ser el primero en repetir la caminata original de Marco Polo.

Mi viaje de diez años se convirtió en un trayecto emocionante de descubrimiento que abarcaría vastos desiertos y las montañas más altas del mundo, siguiendo los pasos de Marco Polo a través de toda Asia.

Durante la siguiente década, viajaría por los mismos caminos que este famoso mercader, el hombre cuyo libro y descubrimientos pusieron en marcha la globalización.

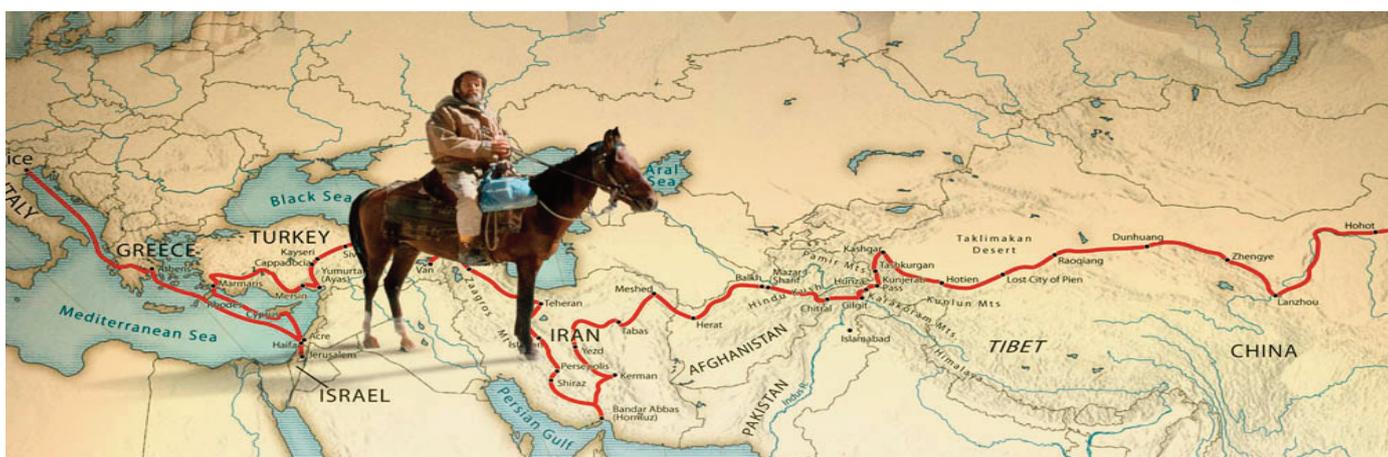
**La odisea de Marco Polo** es el relato de mis tres expediciones. Incluye comentarios históricos, descripciones geográficas, culturales y políticas a lo largo de la Ruta de la Seda. Fragmentos del diario de Marco Polo se entremezclan a lo largo de mi libro, para autentificar su viaje y para confirmar cuán poco han cambiado estos lugares en setecientos años.

Mi historia muestra cómo fue el trabajo de Polo, que inició el comercio directo entre Oriente y Occidente, ampliando los imperios mercantiles de la Europa medieval. Esta obra es la historia de Marco Polo envuelta en aventura».

Harry Rutstein (2007)

### Premios

**La odisea de Marco Polo** obtuvo en 2009 el Independent Publishers Travel Book Award



## La obra

*La odisea de Marco Polo* es una travesía fascinante con más de cien fotografías siguiendo el increíble viaje de Harry Rutstein, el único hombre en la Historia que ha recorrido fielmente el mismo camino de Marco Polo, partiendo desde Venecia y cruzando Israel, Turquía, Irán, Afganistán, Pakistán hasta llegar finalmente a China. Es el relato de un viaje emocionante, del descubrimiento y las tres expediciones que realizó su autor, Harry Rutstein, para cumplir su sueño.

*La odisea de Marco Polo* es el intenso viaje de un intrépido aventurero que pasó diez años siguiendo la ruta terrestre de Marco Polo: de Venecia a Israel en una aventura de más de 13.000 millas.

Utilizando todos los medios disponibles (camellos, tractores, caballos y balsas realizadas con piel de cabra), Harry Rutstein se convirtió en la primera persona que volvió sobre los pasos de Marco Polo. Este libro narra sus aventuras extraordinarias y autentifica el «viaje de los viajes del siglo XIII» del gran explorador Marco Polo, cuyo libro provocó la expansión de los imperios mercantiles de la Europa medieval y dio luz a la Edad Moderna de la globalización.

Harry Rutstein hizo historia en 1985 al convertirse en la primera persona en repetir los pasos de Marco Polo de Europa a China. Este es el relato de su aventura: una crónica que autentifica el viaje de Marco Polo. Un trío de intrépidos americanos en busca de las regiones y las culturas más exóticas del mundo del siglo XIII. Harry Rutstein se propuso autentificar el viaje de Marco Polo, un viaje que el joven Marco realizó con su padre y su tío en 1271.

La reseña de los viajes de Marco a través del Medio y Lejano Oriente causó gran sensación cuando se difundieron las copias manuscritas de su diario. El autor fue en ese momento ridiculizado y acusado de mentiroso. Siglos más tarde se reconoció a «Los viajes» (o «Descripción del Mundo») como el primer relato de hechos del Este.

Durante siglos, estudiantes y apasionados de los viajes y de la aventura han leído las palabras de Marco Polo con fascinación. Los autores de *Tras las huellas de Marco Polo* no pudieron resistir la tentación de rastrear los pasos del veneciano. Ningún viajero había logrado repetir el viaje con éxito, pero Joanne Kroll y Harry Rutstein estaban decididos a intentarlo.

Desde Venecia y acompañados de Richard Rutstein (el hijo de diecinueve años de Harry, se da la coincidencia de que tenía en ese momento la misma edad que Marco cuando este se marchó con su padre en su viaje histórico) cruzaron el Mediterráneo para llegar a Atenas, y luego navegaron a Acre, que durante tres mil años ha sido un puerto, hoy conocida como Haifa, en Israel.

En Jerusalén visitaron la Iglesia del Santo Sepulcro, de la que el Kublai Khan había pedido a la familia Polo que le llevaran el aceite de la lámpara del Santo Sepulcro.

Luego viajaron a Turquía, donde cruzaron la desolada meseta de Anatolia, pasando por el monte Ararat, y al sur, de Irán a Afganistán, a través de mil millas de montañas y desiertos en el norte hasta los cerros del Hindu Kush.

Aquí la expedición se vio obligada a parar dado que había llegado el invierno y el paso por los puertos de montaña era imposible. El viaje continuaría otro día.

Las vistas que este trío encontró —paisajes y estructuras de siglos de antigüedad, apenas alterados desde el viaje original de Marco Polo— y la gente que se reunió son retratados en las fotografías de Rutstein.

Toda la aventura se ha plasmado en su diario, entrelazada con fragmentos del propio diario de Marco Polo, ofreciendo al lector dos puntos de vista con siete siglos de diferencia. Texto y fotografías autentifican un viaje a través de antiguas tierras, un viaje que será de interés para todos los aventureros en busca de una experiencia poco común.

*«Al comienzo de cada capítulo he publicado un fragmento del texto del diario de Marco Polo que describe sus hallazgos en la zona por la que estábamos a punto de viajar. Esta es mi manera de comparar lo que él escribió con nuestros descubrimientos la manera con la que autentificar sus palabras.»*

*El 23 de octubre de 1985, la expedición terminó con una gran celebración en Beijing, China. Ese día, me senté triunfante en el Puente de Marco Polo, ¡mi sueño se había cumplido!*

*Había sido un infierno de viaje».*

Harry Rutstein



# El viaje de Harry Rutstein

## EXPEDICIÓN 1975



La expedición fue realizada por Harry Rutstein, un operador internacional en alta tecnología (el equivalente moderno de la empresa de la familia de Marco Polo), Joanne Kroll, antropóloga, enfermera, artista comercial y co-autora del libro *Tras las huellas de Marco Polo*, y Richard Rutstein, de 19 años, hijo de Harry Rutstein

Después de unos días en Venecia alojándose en la casa de Marco Polo (reconvertida en un hotel y una pizzería) los tres exploradores encontraron su camino en un velero de diez metros a Turquía, pasando el monte Ararat hacia Irán, a través de los dos grandes desiertos de Irán a Afganistán y finalmente atravesando el Hindu Kush, para ser posteriormente retenidos por la nieve en los puertos de montaña.

Sin permiso para cruzar a China, la expedición regresó a los EE.UU. tras cuatro meses de intenso viaje.

Redescubrir la ciudad perdida de Ayas, en Turquía, era un reto. Este era el lugar donde desembarcó Polo en su viaje marítimo desde Israel. Nuestros viajes nos llevaron por la Capadocia y el exótico monte Ararat en nuestro camino hacia Irán. Nos abrimos paso a través del insostenible calor de los desiertos de Irán gracias a un pequeño automóvil, hasta la ciudad más hermosa del mundo, Isfahán, y luego al sur hasta el Golfo Pérsico.

Un destaralado autobús y algunos nómadas nos condujeron al norte, de nuevo a la ruta de Marco Polo, a través de un camino de sal y grandes desiertos de arena, del centro de Irán a la frontera de Afganistán.

## En palabras del autor

*«El equipo de mi primera expedición constaba de Joanne Kroll, una antropóloga cultural, mi hijo de diecinueve años de edad, Rick, y yo. Llegamos a Venecia, Italia, en julio de 1975. Nos quedamos en la casa de la familia Polo que ahora es un pequeño hotel y pizzería, antes de partir a Israel para visitar la Iglesia del Santo Sepulcro en Jerusalén.*

*Después de un breve encarcelamiento en Chipre, que nos hizo volver a cruzar el Mediterráneo (en un velero de 40 pies que carecía de las velas), nuestro equipo de exploradores llegó a las costas de Turquía para comenzar la caminata que abarcaría todo el continente de Asia».*

Harry Rutstein 1975

En 1975 Afganistán parecía haber experimentado pocos cambios. Dado que en esta zona islámica éramos considerados «no creyentes», nos amenazaron dos veces con la decapitación si continuábamos nuestro camino a través de sus desiertos del norte. Procuramos no dejar huella alguna en estas arenas tan finas.

La naturaleza de estas arenas estériles hizo que fuese imposible viajar en otra cosa que no fueran los camellos o camiones con ruedas cubiertas de grasa. Más adelante, la nieve cubrió el puerto de Hindu Kush, deteniéndonos en nuestra intención de continuar hacia Pakistán.

En este momento, las montañas y la política (no teníamos permiso para cruzar la frontera con China) nos hicieron imposible continuar por el sendero de Marco Polo, y la expedición regresó a Estados Unidos. Habíamos estado viajando durante cuatro meses.



# El viaje de Harry Rutstein

## EXPEDICIÓN 1981



En el verano de 1981 Harry Rutstein siguió las huellas de Marco Polo en las montañas pakistaníes Hindu Kush y Karakorum y se dirigió a la frontera con China. Esta expedición se convirtió en un documental que mostraba como se vivía en las montañas del norte de Pakistán.

La expedición viajó 300 millas de la frontera con China a Afganistán en *jeep*, a caballo, e incluso en la balsa de piel de cabras infladas.

En 1981, organicé una expedición para grabar un documental en la mayor cordillera montañosa del mundo. Empezamos donde terminamos nuestro viaje anterior, en el Hindu Kush (en la frontera entre Afganistán y Pakistán), y nos abrimos paso a través de las montañas del Karakórum en la provincia de Hunza. Hunza está profundamente aislada de la cultura moderna y proporciona una casa natural en la montaña a las personas más ancianas de la tierra. Nuestro equipo de filmación, compuesto por cinco personas, produjo una película al caracterizar la robustez de estos pueblos islámicos y las montañas traicioneras en las que viven.

Caminamos desde Afganistán hasta las montañas Kun Lun de China a pie, en *jeep*, a caballo, y en una balsa de piel de cabra, que nos ayudó a cruzar los turbulentos ríos.

Aunque es la más corta de las tres expediciones, nuestra aventura en el norte de Pakistán contiene imágenes inolvidables. Documentamos este viaje en el documental *On the Roof of the World with Marco Polo*. La película se exhibió por primera vez durante mi conferencia en el New York Metropolitan Museum of Art en 1982.

## En palabras del autor

«Después de años de esfuerzo, los visados para entrar en China siguen siendo inalcanzables. Me sentí atraído, sin embargo, por un segmento montañoso a trescientos kilómetros de distancia del itinerario de Marco Polo en el norte de Pakistán».

Harry Rutstein



# El viaje de Harry Rutstein

## EXPEDICIÓN 1985



Acompañado por fotógrafos del Servicio de Noticias chino y de un reportero gráfico americano y tras haber obtenido, gracias a la intervención del vicepresidente George Bush, el visado que nos permitía el acceso a China, la última expedición de Rutstein se logró llevar a cabo. Un recorrido por la China occidental, la antigua ruta de la seda, los desiertos de Gobi y Taklamakan, Mongolia y Xanadú hasta Beijing, meta del viaje.

Cuatro de los fotógrafos sénior del Servicio de Noticias de China se unieron a mí en esta tercera y última expedición. Además me acompañaba Michael Winn-un reportero gráfico que había fotografiado nuestra expedición por Pakistán y cuyas historias y fotos del trayecto fueron publicadas en el Smithsonian, la revista Aventura y otras publicaciones.

Al igual que las regiones aisladas de Asia Central que habíamos visitado en las expediciones anteriores, China occidental no había cambiado desde que Marco Polo pasara por allí, de hecho, podríamos haber utilizado su libro como guía de viaje.

La Antigua Ruta de la Seda que Polo siguió por el borde sur del desierto de Taklamakan, en China occidental había sido abandonada en el siglo XVI. Se extiende a través de 1.500 millas de arena devastadora, con poca gente y menos carreteras. Marco Polo realizó de esta manera su viaje, y yo le seguí, siete siglos más tarde, con camellos, tractores y jeeps.

Más allá del Taklamakan fue el desierto de Gobi, que nos condujo a través de la provincia de Gansu de Mongolia Interior y luego a Xanadú de Coleridge, el palacio de verano del Kublai Khan.

## En palabras del autor

*«Después de doce años de esfuerzo y con la ayuda del entonces vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, y las autoridades chinas, obtuvimos finalmente la aprobación de China para cruzar la frontera occidental de ese país.»*

*«El 15 de agosto de 1985, a una altura de 16.350 metros, en el monte Khunjerab, me convertí en el primer extranjero desde 1949 que entraba oficialmente en la República Popular de China a través de su frontera occidental.»*

Harry Rutstein



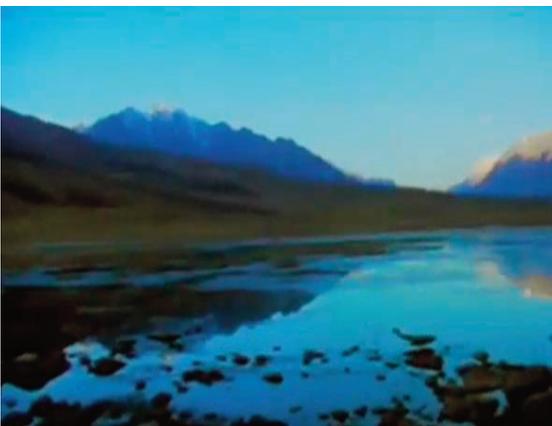
## ¿Sabías qué...



...poco antes de morir Marco Polo dijo que había contado solo la mitad de lo que había visto?

...algunos historiadores han puesto en duda que Marco Polo hubiese llegado tan lejos como había contado?

...la casa de la familia Polo es ahora un pequeño hotel y pizzería?



...a pesar de mediar 700 años de diferencia entre los viajes de Marco Polo y Harry Rutstein, muchos de los lugares visitados por el mercader veneciano han permanecido casi idénticos, como si por ellos no hubiese pasado el tiempo?

## Contacto



Ediciones Nowtilus- Prensa y comunicación

Raquel Jiménez. Tel. 91 242 65 98; Fax: 91 242 65 96; email: [prensa@nowtilus.com](mailto:prensa@nowtilus.com)

Ediciones Nowtilus. Camino de Vinateros 40, local 32. 28030 Madrid (España)

